

Những “fairway” độc quyền cho riêng bạn

Ưu đãi phí ra sân cho chủ thẻ Visa Premium: Miễn phí cho chủ thẻ Visa Infinite & Visa Signature, và giảm 50% phí ra sân cho chủ thẻ Visa Platinum.

Nay thỏa sức kiến tạo những đường bóng đẹp tại các sân golf đẳng cấp bậc nhất Việt Nam!

*Điều kiện và điều khoản áp dụng.

Để tìm hiểu thêm về chương trình, xin gọi hotline: **028 38240 578**, hoặc email to:

inquiries.visagolf@aspirelifestyles.com

Đặt giữ chỗ tùy thuộc vào tình trạng sân golf.

Các sân golf tham gia chương trình:

• **miền Nam:**

- Vietnam Golf & Country Club, quận 9, TPHCM
- Long Thanh Golf Resort, Đồng Nai
- Bo Chang Dong Nai Golf Club, Đồng Nai

• **miền Trung:**

- Montgomerie Link Golf Club
- FLC Quy Nhơn Golf Links

• **miền Bắc:**

- King's Island Golf Club, Sơn Tây, Hanoi

***Điều kiện và điều khoản áp dụng.**

Chủ thẻ Visa Infinite/ Visa Signature được miễn hoàn toàn phí ra sân và Chủ thẻ Visa Platinum được giảm 50% phí ra sân, áp dụng tại 6 sân golf nêu ở trên.

1. Thời hạn chương trình:

- Chương trình được áp dụng đến hết ngày 30/09/2018
- Áp dụng cho ngày chơi trong tuần (không áp dụng vào ngày cuối tuần và ngày lễ)
- Áp dụng cho thẻ chính và thẻ phụ Visa Platinum, Visa Signature và Visa Infinite được phát hành tại Việt Nam

2. Phân bổ lượt đặt chỗ

- Tổng số 200 lượt được phân bổ cho mỗi nửa tháng và không quá 400 lượt mỗi tháng

3. Quy định về số lượng người chơi:

- Tất cả các gôn thủ đặt giờ chơi qua chương trình đều phải là chủ thẻ Visa Platinum/Signature/Infinite. Khách mời không phải là chủ thẻ sẽ không được tham gia chương trình ưu đãi này
- Mỗi chủ thẻ sẽ được quyền đặt một (01) lượt chơi ưu đãi trong một tháng dương lịch, tính theo ngày chơi.

4. Yêu cầu về thời gian đặt giữ chỗ:

- Việc đặt chỗ được thực hiện 2 ngày trước ngày đầu tiên của tháng và 2 ngày trước ngày 15 hàng tháng.

5. Các bước giao dịch đặt chỗ:

- Việc đặt giữ chỗ phải được thực hiện qua Chương Trình Visa Vietnam Golf, quản lý bởi công ty Aspire Lifestyles. Chủ thẻ sẽ không được hưởng ưu đãi của chương trình khi trực tiếp đặt giữ chỗ với sân golf.
- Các golf thủ muốn chơi cùng nhóm với chủ thẻ (đã đặt giờ chơi golf qua chương trình) nhưng chưa phải là chủ thẻ Visa Platinum/Signature/Infinite được yêu cầu đặt chỗ trực tiếp với sân golf và thanh toán phí chơi golf theo biểu phí được áp dụng trực tiếp tại sân.
- Sự chấp thuận đặt chỗ hay thay đổi ngày giờ chơi đều tuân theo sự sắp xếp và tình trạng trống của sân golf.
- Ưu đãi này không kết hợp với các chương trình giảm giá hay ưu đãi khác. Không áp dụng khi tham gia các sự kiện hay giải thi đấu khác tại sân golf.
- Chương trình Visa Vietnam Golf sẽ không xử lý các yêu cầu đặt chỗ dựa vào ngày giờ chơi golf mà khách hàng đã đặt trước trực tiếp với sân.
- Chủ thẻ chỉ có thể đặt giờ chơi golf cho lần chơi kế tiếp khi đã hoàn tất lần chơi trước.

6. Phí và Lệ phí:

- Chủ thẻ Visa Infinite/Visa Signature được miễn hoàn toàn phí ra sân.
- Chủ thẻ Visa Platinum được giảm 50% phí ra sân. 50% phí ra sân còn lại sẽ được trừ vào tài khoản thẻ Platinum/Signature/Infinite của chủ thẻ trước khi gửi xác nhận đặt chỗ
- Đối với các đặt chỗ theo chương trình ưu đãi miễn phí ra sân tại sân King's Island. Chủ thẻ cần cung cấp thông tin thẻ để chương trình tiến hành việc thu hộ phí còn lại là caddy và buggy.
- Đối với các đặt chỗ không được đáp ứng do hết số lượng giới hạn, Aspire Lifestyle sẽ hỗ trợ chủ thẻ đặt chỗ với mức giá ưu đãi nhất

7. Phí thanh toán tại sân:

- Chủ thẻ được yêu cầu thanh toán các phí phát sinh khác tại sân bằng thẻ Visa Platinum/Signature/Infinite

8. Hủy chỗ, Vắng mặt và Thay đổi đặt chỗ:

Việc hủy chỗ hay không đến chơi golf theo ngày giờ chơi đã được xác nhận sẽ chịu các khoản phí (các khoản phí sẽ được trừ trực tiếp vào tài khoản thẻ) như sau:

- Có thể hủy miễn phí chỗ đã đặt trước 48 tiếng trước giờ chơi.
- Việc hủy chỗ đã đặt sau 48 tiếng so với giờ chơi hoặc không đến chơi theo ngày giờ đã được xác nhận sẽ được tính thành một chỗ đã đặt.
- Đối với các giờ chơi đã được xác nhận, chủ thẻ có thể thay đổi giờ chơi hai lần miễn phí. Khách có thể thay đổi ngày/giờ chơi hoặc/và thay đổi sân golf nếu việc thay đổi được thực hiện trước 48 tiếng so với giờ chơi. Nếu chủ thẻ vẫn không thể đến chơi golf sau hai lần thay đổi, việc đặt chỗ của chủ thẻ sẽ được xem như hủy chỗ đã đặt.
- Thay đổi sân chơi trong vòng 48 tiếng so với giờ chơi golf sẽ được xem là hủy chỗ đã đặt và vì vậy, sẽ được tính thành một chỗ đã đặt, tính theo ngày chơi golf.
- Yêu cầu hoàn phí chơi trong vòng 48 tiếng so với giờ chơi golf sẽ được xe.

9. Các điều khoản và quy định khác:

- Chủ thẻ phải có số điểm chấp.
- Mục đích của chương trình nhằm hỗ trợ đặt giữ chỗ chơi golf tại sân với giá ưu đãi. Việc sử dụng các tiện nghi và dịch vụ khác phải có sự đồng ý và tình trạng của sân golf.
- Sân golf sẽ có quyền bổ sung thêm người vào một nhóm chơi.

Bất kỳ yêu cầu nào liên quan đến việc đặt chỗ vui lòng liên hệ trực tiếp Aspire Lifestyle thông qua chương trình Visa Vietnam Golf. Số tổng đài: **028 3824 0578** hoặc email đến inquiries.visagolf@aspirelifestyles.com

Các ý kiến góp ý, khiếu nại sẽ được phản ánh trực tiếp với nhà cung cấp dịch vụ.

Điều kiện và điều khoản từ Visa:

Ưu đãi được thể hiện theo thông tin cung cấp bởi nhà cung cấp. Bất cứ khiếu nại và tranh chấp nào phát sinh từ việc mua hoặc định mua hàng hóa và/hoặc dịch vụ theo ưu đãi này (“Khiếu nại”) sẽ được giải quyết trực tiếp giữa chủ thẻ và nhà cung cấp. Chủ thẻ Visa sẽ không thực hiện khiếu nại đối với Visa

Để tránh hiểu nhầm, trong khi Visa tạo điều kiện để chủ thẻ được hưởng ưu đãi này, đơn vị chấp nhận thẻ là nhà cung cấp toàn bộ hàng hóa và/hoặc dịch vụ cho ưu đãi này. Vì vậy, chủ thẻ hiểu và chấp nhận rằng việc mua hàng hóa và/hoặc dịch vụ theo ưu đãi này sẽ hình thành hợp đồng giữa bản thân chủ thẻ và nhà cung cấp và Visa không tham gia vào hợp đồng này

Bằng việc sử dụng hoặc có ý định sử dụng hàng hóa và dịch vụ theo Ưu đãi này, chủ thẻ hiểu và chấp nhận rằng Visa sẽ không chịu trách nhiệm về bất cứ tổn thất, mất mát, chi phí hay khiếu nại (gián tiếp hoặc trực tiếp) liên quan thương tích, tử vong, sai lệch thông tin, tổn thất hoặc mất mát phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng hoặc có ý định sử dụng ưu đãi hoặc hàng hóa và/hoặc dịch vụ cung cấp dưới ưu đãi này

Tài liệu này được soạn thảo bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa hai thứ tiếng, tiếng Anh sẽ được ưu tiên sử dụng.

Visa Vietnam Premium Golf Promotion Program

With compliments of Visa, perfect your swing with rounds of golf at participating premier clubs in Vietnam – where you enjoy complimentary green fees* for Visa Infinite & Visa Signature or 50% off green fees* for Visa Platinum.

With these exceptional golfing privileges, there is no better golfing partner than your Visa Premium card.

*Terms and conditions apply.

For more details, please call Visa Vietnam Golf Program dedicated

Hotline: **028 38240 578** OR write to email address: inquiries.visagolf@aspirelifestyles.com.

All reservations are subject to availability.

Participating Golf Clubs:

•South Vietnam:

- Vietnam Golf & Country Club, District 9, Ho Chi Minh City
- Long Thanh Golf Resort, Dong Nai
- Bo Chang Dong Nai Golf Club

•Central Vietnam:

- Montgomerie Link Golf Club
- FLC Quy Nhơn Golf Links

•North Vietnam:

- King's Island Golf Club, Son Tay, Hanoi

Complimentary green fee for Visa Signature and Visa Infinite and 50% green fee discount for Visa Platinum at the 6 selected golf courses.

1. Program Validity

- Program is valid until 30 September 2018.
- Valid on weekdays only (not valid for weekends and public holidays).
- Valid for Visa Platinum, Visa Signature and Visa Infinite cards issued in Vietnam

2. Golf Bookings Distribution

- The usage of each half month shall be capped at 200 golf bookings and each month shall be capped at 400 golf bookings

3. Flight Conditions

- All players who book games under the program must be Visa Platinum/Signature/Infinite cardholders. No accompanying players (who are not Visa Platinum/Signature/Infinite cardholders) are allowed.

- One cardholder is entitled to one (01) game per calendar month, based on the date of game.

4. Advance Booking Period

- Booking is to be made 2 days before the beginning of next month and 2 days before the 15th of the month.

5. Key Booking Process

- Booking is to be done via Visa Vietnam Golf Program Hotline, manage by Aspire Lifestyles Co., Ltd (“Supplier”). Cardholders will not be granted access rights to the participating clubs without booking through Visa Vietnam Golf Program.

- Other players who wish to join the game with the cardholder, but are not Visa Platinum/Signature/Infinite cardholders are to book directly with the golf club at the fees chargeable by the golf club.

- Acceptance/change of golf booking is at the discretion of the clubs and is subject the availability of tee-time.

- Visa Vietnam Golf Program cannot be used in combination with other promotion, participation in social games or golf tournament available at the club.

- Booking tee-time directly with the club and requesting Visa Vietnam Golf Program to take over such confirmed booking is not allowed.

- Cardholder is required to finish the first game to be able to book for the next game.

6. Fees and Charges

- Visa Signature/Visa Infinite Cardholders enjoy complimentary green fees.

- Visa Platinum Cardholders enjoy 50% green fee discount. The remaining will be paid at the golf courses.

- Bookings made for King Islands Golf Clubs under Visa Signature or Infinite need to include card information as caddy and buggy fees are to be collected at the time of booking confirmation.

- Bookings failed for complementary or discounted green fee will be advised to book at the best available price.

7. Fees Payable at Club

- Cardholders are required to pay for the fees that they have incurred at the club with their Visa Platinum/Signature/Infinite cards.

8. Cancellation, No Show, and Amendment

Cancellations or no show to a confirmed booking is subject to fees which may be charged directly to the cardholders’ card accounts as follows:

- Cancellation made before 48hrs prior to tee-off time is allowed.

- Cancellation made within 48hrs prior to tee-off time or no show shall be counted as one game of such month, based on the date of game.
- Maximum 2 times of amendment to a confirmed booking shall be allowed free of charge under the program. Amendment includes change of tee-off time/date and/or a change of golf club as long as the change of club happens 48 hours before the confirmed tee-off time. If cardholder fails to play at his/her 2nd amendment, his/her booking shall be considered as cancellation.
- Change of golf club 48hrs after the confirmed tee-time shall be considered as a cancellation of the booking, which shall be counted as one game of such month, based on the date of game.
- There will be no rain check.

9. Other Terms and Conditions

- Cardholder must have a valid handicap.
- Cardholders are entitled to golf rounds only. Access to other facilities at the club is subject to the club's discretion and availability.
- Golf clubs reserves right to adding more golfers to a flight.

Any enquiries relating to bookings may be directed to ISOS via Visa Vietnam

Golf Program Hotline: **028 38240 578** or email to inquiries.visagolf@aspirelifestyles.com who will assist to liaise with the relevant merchant.

For any queries or complaints related to the Offer, please contact the merchant directly.

Visa Terms and Conditions

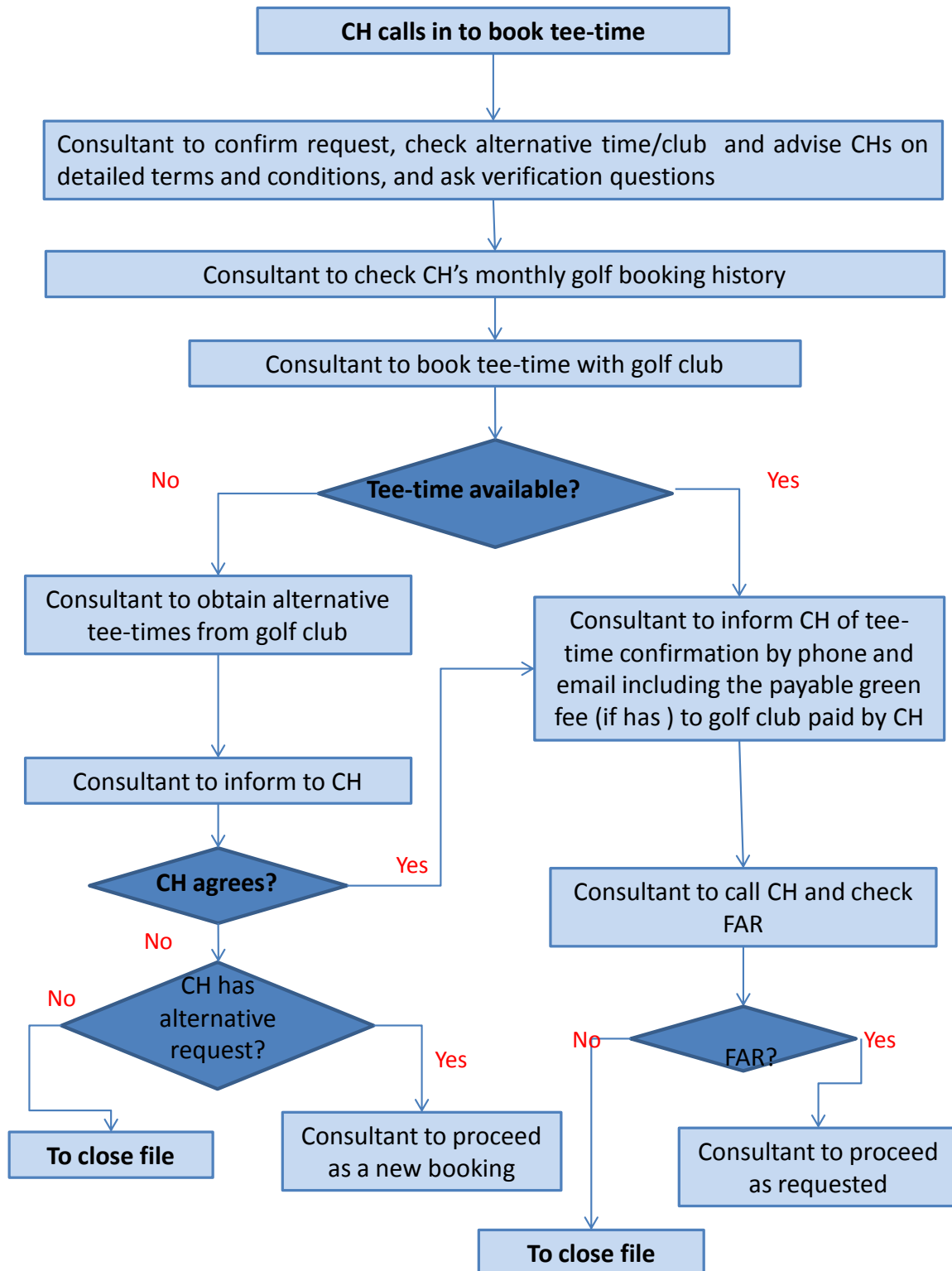
Offers as shown are based on information provided by the Merchant. Any claim, complaint or dispute of any nature arising out of or in relation to the procurement, or attempted procurement by the cardholder of any goods and/or services under this offer (each a "Claim") shall be settled by the Visa Cardholder directly with the Merchant, and Visa Cardholder shall not make any Claim against Visa."

For the avoidance of doubt, while Visa has facilitated this Offer for the benefit of Visa cardholders, the Merchant is the sole provider of all goods and/or services under this offer. Accordingly, the Visa Cardholder understands, acknowledges and agrees that the procurement by him/her of any goods and/or services under this Offer shall constitute a contract solely between the merchant and him/her, and Visa is not, nor will become, a party thereto.

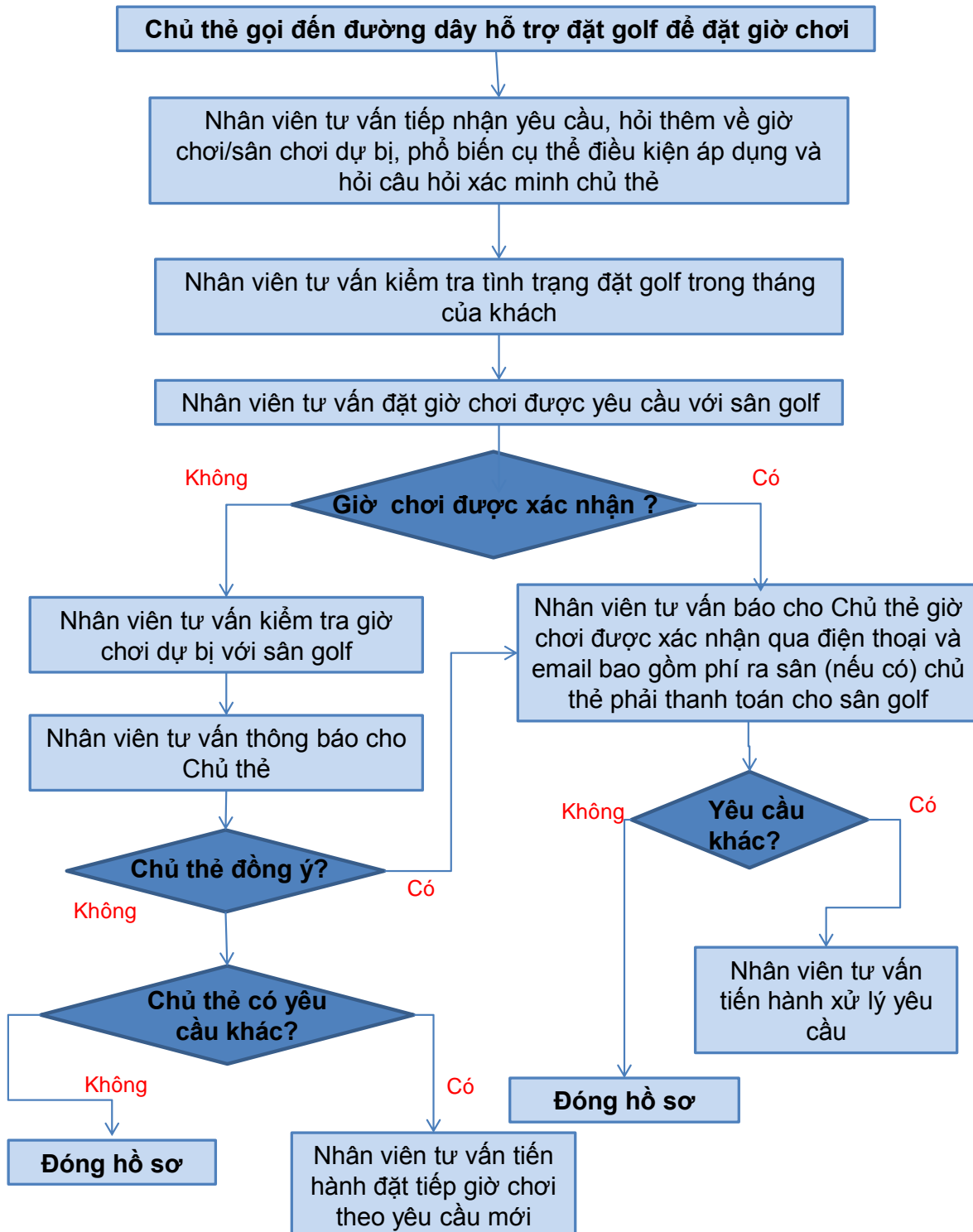
By utilizing or attempting to utilize any of the goods and services under this Offer, the Visa Cardholder understands, acknowledges and agrees that to the fullest extent permitted by law, Visa shall not be liable to any person for any loss, damage, expenses or claim (whether direct or indirect) in relation to any personal injury, death, false representation, damage or omission arising from or in connection with the usage or attempted usage of the Offer or goods and/or services provided under the Offer.

This document is made in English and Vietnamese. In case of any inconsistency between these two languages, English wording shall prevail.

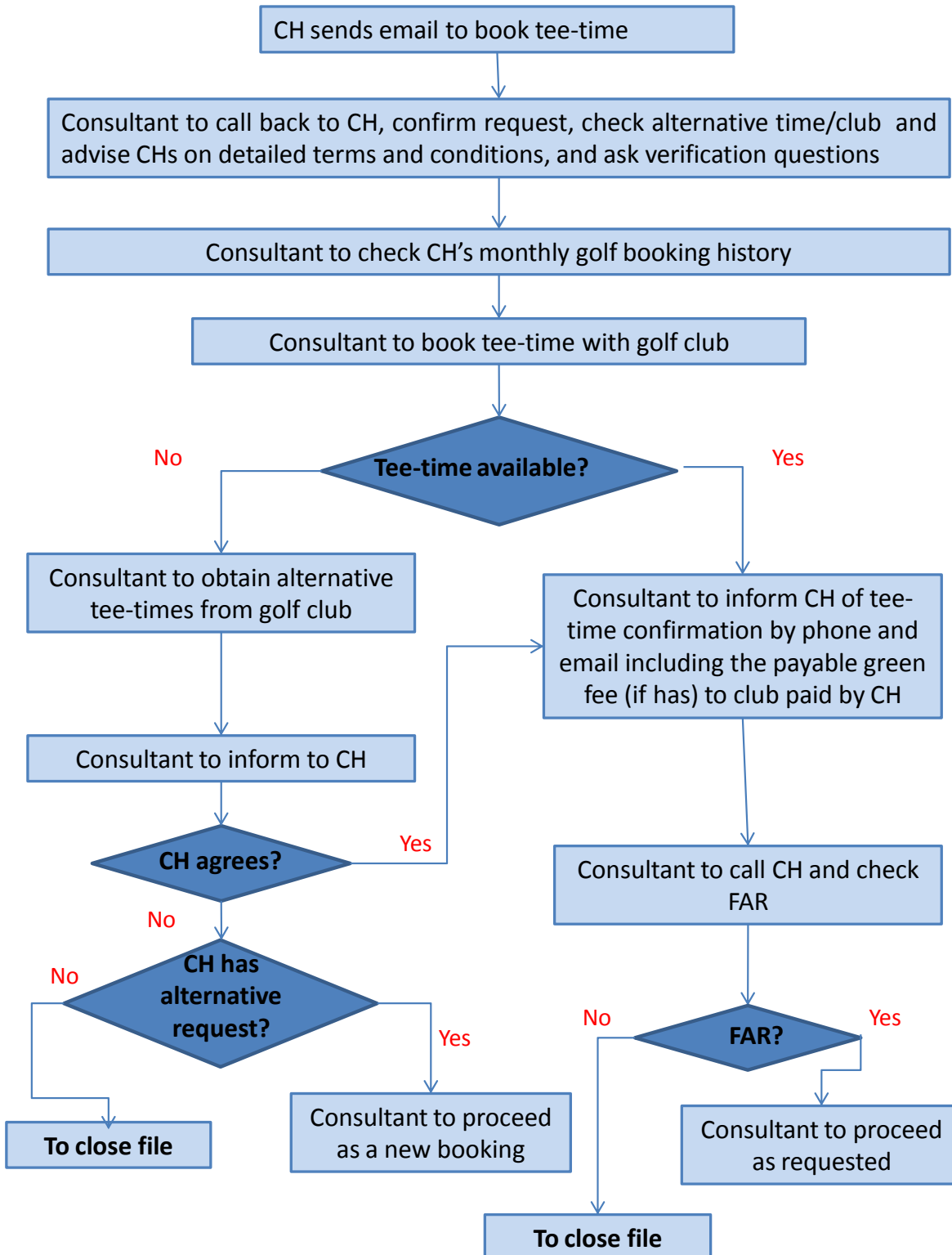
GOLF BOOKING FLOWCHART BY TELEPHONE



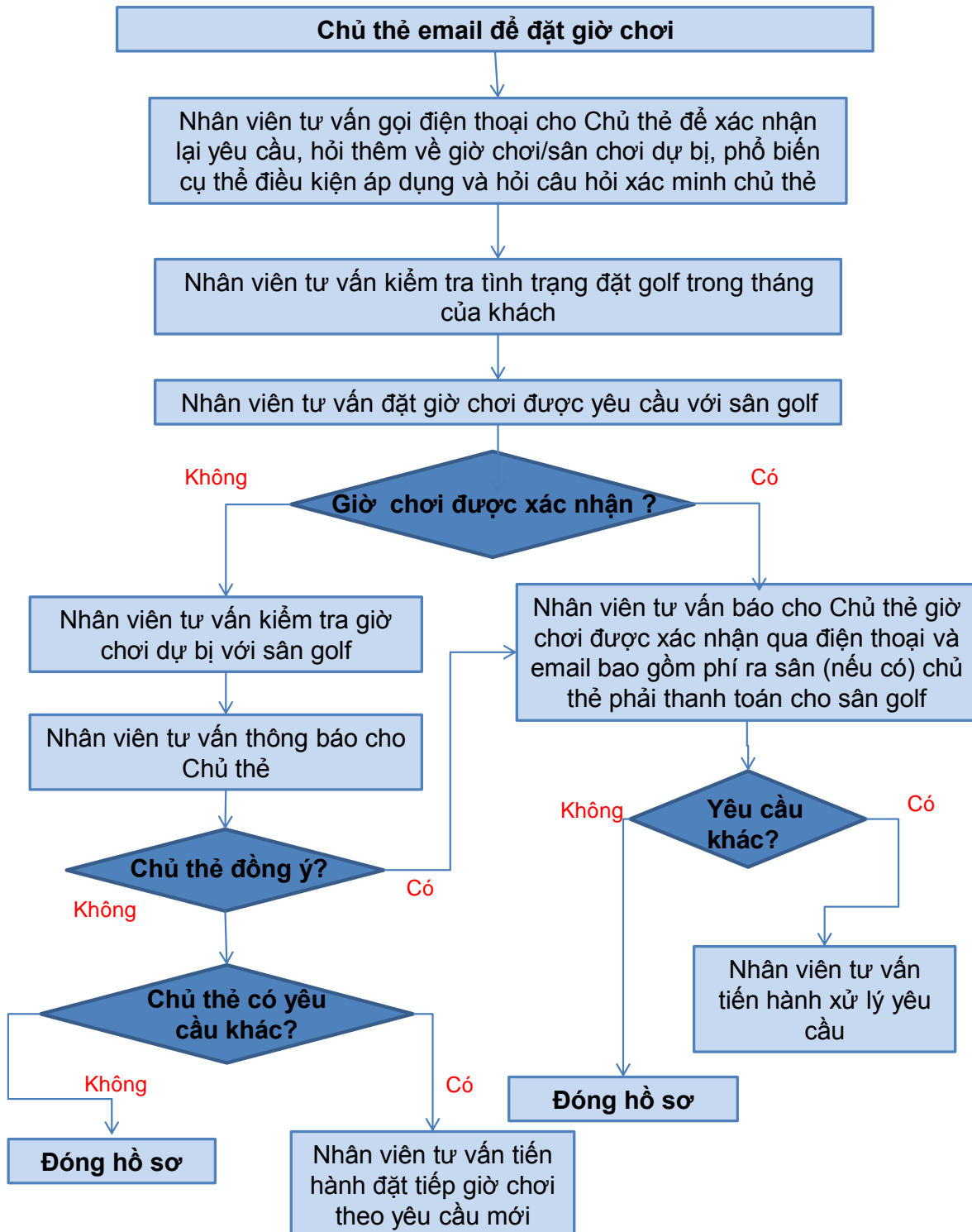
QUY TRÌNH ĐẶT GOLF QUA ĐIỆN THOẠI



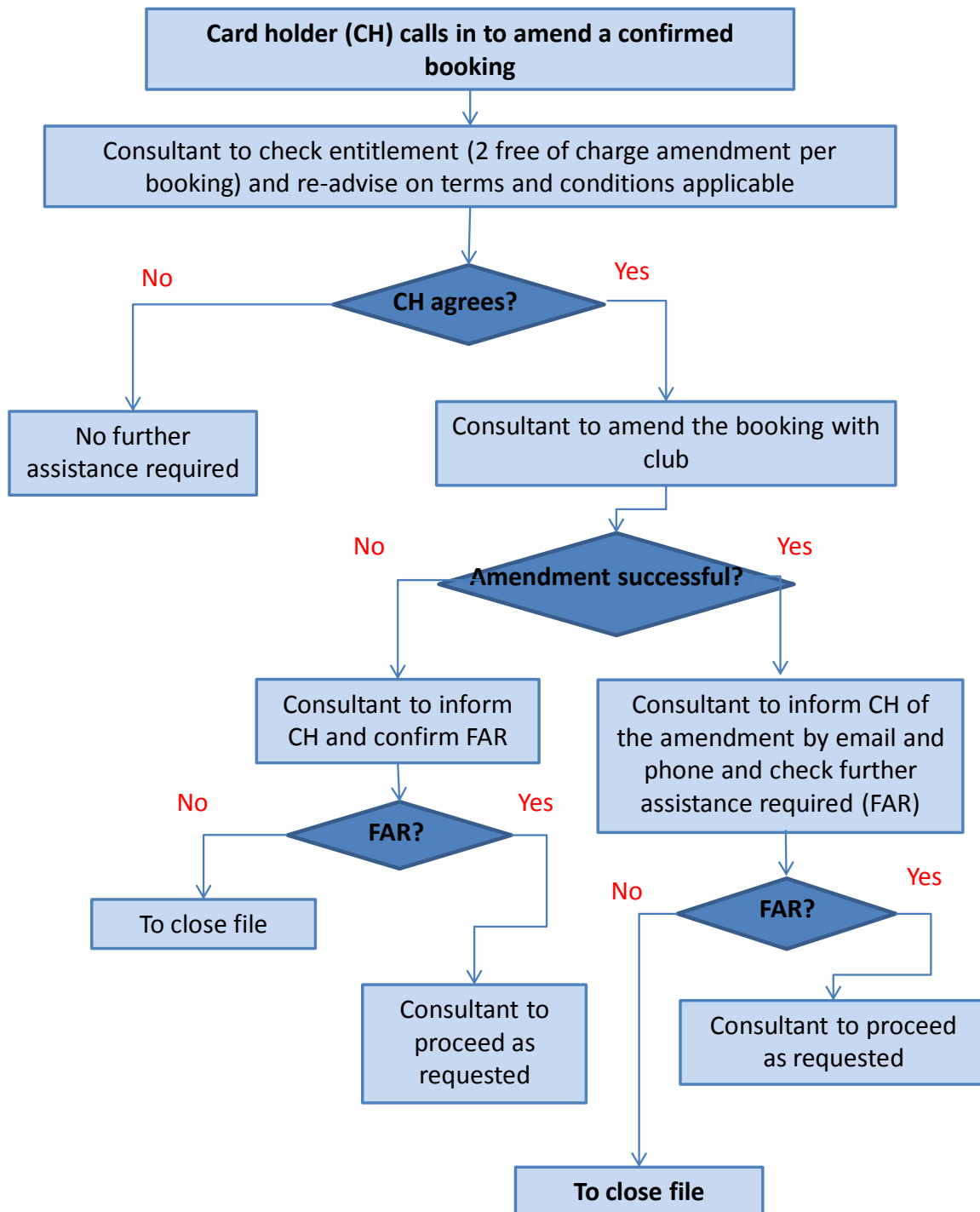
GOLF BOOKING FLOWCHART BY EMAIL



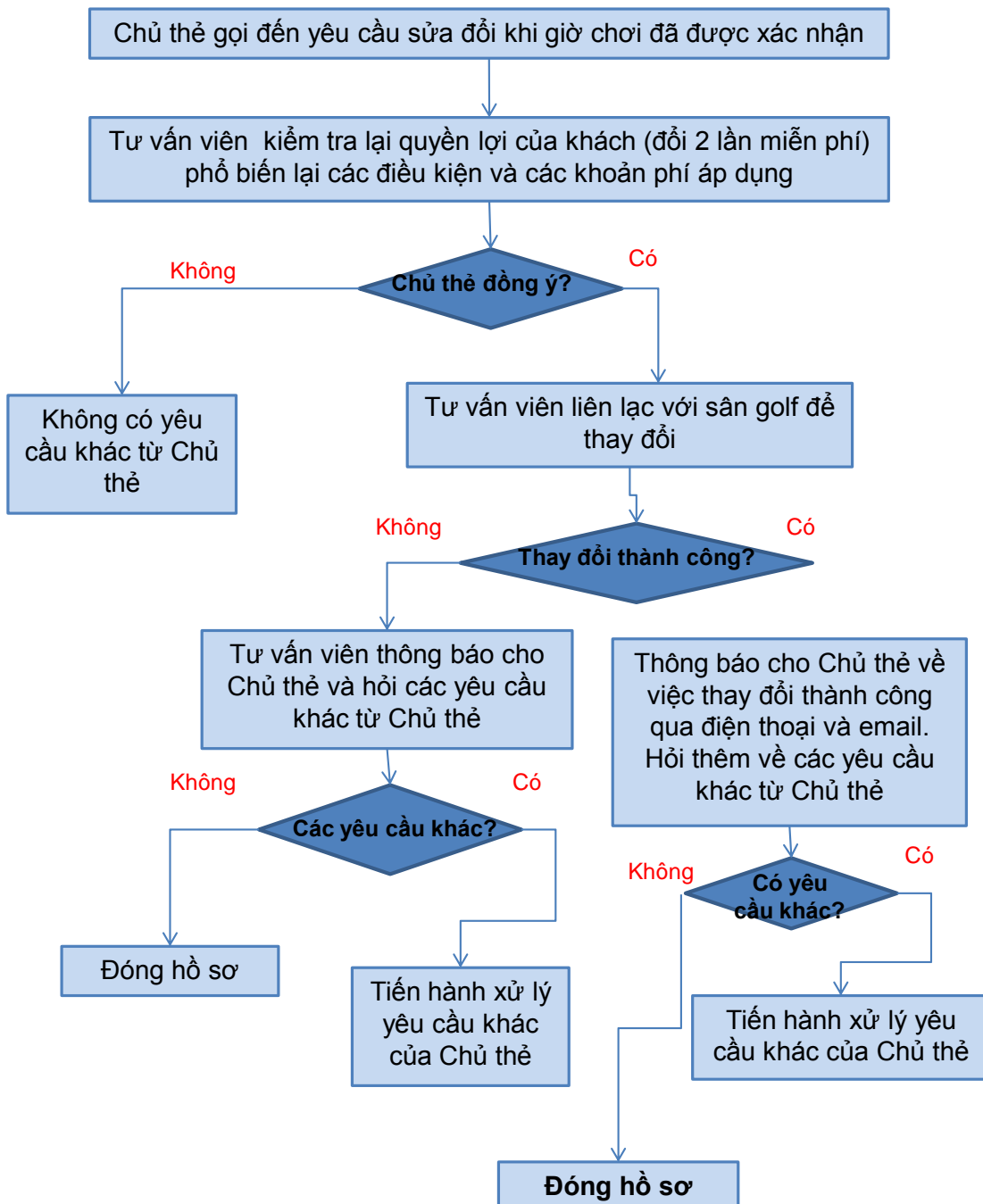
QUY TRÌNH ĐẶT GOLF QUA EMAIL



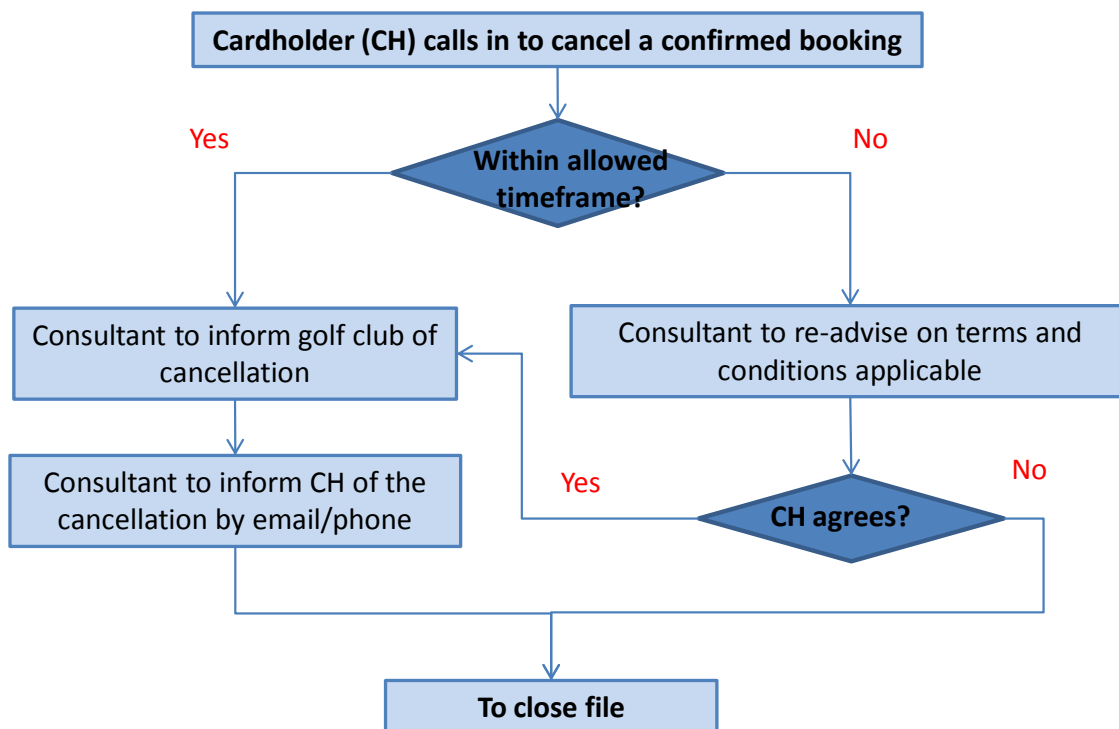
Booking Amendment Flowchart



QUY TRÌNH THAY ĐỔI GIỜ CHƠI



Booking Cancellation Flowchart



Quy trình hủy đặt chỗ

